

## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Факс: (352) 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Информация и онлайн-формуляри: <http://simap.europa.eu>

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ВЪЗЛОЖЕНА ПОРЪЧКА — СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

## РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

<b>I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт</b>		
Официално наименование "АЕЦ Козлодуй" ЕАД		
Пощенски адрес 3321, гр.Козлодуй		
Град Козлодуй	Пощенски код 3321	Страна България
Място/места за контакт отдел "Обществени поръчки", У- ние "Търговско"		Телефон 0973 72649
На вниманието на Наталия Русева		
E-mail NRuseva@npp.bg		Факс 0973 72441
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възложителя (URL): <a href="http://www.kznpp.org">www.kznpp.org</a> Адрес на профила на купувача (URL): <a href="http://www.kznpp.org/Актуално/Обществени поръчки">www.kznpp.org/Актуално/Обществени поръчки</a>		
<b>I.2) Основна дейност или дейности на възложителя</b>		
<input type="checkbox"/> производство, транспорт и разпределение на газ и топлинна енергия <input type="checkbox"/> пощенски услуги		
<input checked="" type="checkbox"/> електрическа енергия <input type="checkbox"/> железопътни услуги		
<input type="checkbox"/> проучване и добив на газ или нефт <input type="checkbox"/> градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги		
<input type="checkbox"/> проучване и добив на въглища или други твърди горива <input type="checkbox"/> пристанищни дейности		
<input type="checkbox"/> вода <input type="checkbox"/> летищни дейности		

## РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

## II.1) Описание

<b>II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възложителя</b>		
Доставка на манипулатор за ВТК на топлообменни тръби на парогенератори		
<b>II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите (Изберете само една категория – строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)</b>		
<input type="checkbox"/> (а) Строителство	<input checked="" type="checkbox"/> (б) Доставки	<input type="checkbox"/> (в) Услуги
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване,	<input checked="" type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане	Категория услуга No В случая на поръчка за категориите услуги 17 - 27 (вижте приложение В),

независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възложителя	<input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	съгласни ли сте обявлението да бъде публикувано? Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Основна площадка или място на изпълнение на строителството	Основно място на доставка  АЕЦ Козлодуй	Основно място на предоставяне на услугите
код NUTS:	код NUTS: BG313	код NUTS:
<b>II.1.3) Настоящото обявление обхваща (в приложимите случаи)</b>		
<input type="checkbox"/> Сключването на рамково споразумение <input type="checkbox"/> Поръчки, основаващи се на динамична система за покупки (ДСП)		
<b>II.1.4) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките</b>		
Доставка на манипулатор за ВТК на топлообменни тръби на парогенератори		
<b>II.1.5) Общ терминологичен речник (CPV)</b>		
	<b>Основен речник</b>	<b>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</b>
<b>Основен обект</b>	42163000	
<b>II.1.6) Поръчка, обхваната от Споразумението за държавни поръчки (GPA)</b>		
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		

**II.2) Обща крайна стойност на възложената/ите поръчка/и**

<b>II.2.1) Обща крайна стойност на възложената/ите поръчка/и (посочете само цифри)</b>					
(Моля посочете само общата крайна стойност, обхващаща всички поръчки, обособени позиции или опции; за информация относно индивидуални поръчки, моля, попълнете раздел V Възлагане на поръчка)					
Стойност:	540000	Валута: EUR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
или най-ниска оферта	_____				
най-висока оферта	_____	Валута:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
които са взети предвид					

**РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА**

**IV.1) Вид процедура**

<b>IV.1.1) Вид процедура</b>
<input type="checkbox"/> Открита
<input type="checkbox"/> Ограничена
<input checked="" type="checkbox"/> Договаряне с обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
<input type="checkbox"/> Договаряне без обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
Обосноваване на избора на процедура на договаряне без предварително обявяване на конкурентно възлагане на поръчка: моля, попълнете приложение Г

**IV.2) Критерии за възлагане**

**IV.2.1) Критерии за възлагане (в подходящите случаи)**

(Посочете критериите за възлагане в рубрика V.2.6, ако информацията не е предназначена за публикуване)

- най-ниска цена
- или
- икономически най-изгодна оферта

**IV.2.2) Използван е електронен търг** Да  Не

**IV.3) Административна информация**

**IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възложителя (в приложимите случаи)**

БД АЕЦ Търговия 14637

**IV.3.2) Предишна/и публикация/и относно същата поръчка** Да  Не

Ако да, посочете вида на обявлението (моля попълнете съответните клетки)

- Периодично индикативно обявление
- Обявление в профила на купувача
- Обявление за наличие на квалификационна система
- Обявление за поръчка

Номер на обявлението в ОВ: 2008/S213-284306 от 01/11/2008 дд/мм/гггг

Други предишни публикации

Номер на обявлението в ОВ: 2008/S207-274629 от 24/10/2008 дд/мм/гггг

**РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА**

**V.1) Вълагане и стойност на поръчката**

Поръчка No: 198000002 Заглавие: Доставка на манипулатор за ВТК на топлообменни тръби на парогенератори

**(Моля, посочете самоличността на спечелилия/ите икономически оператор/и и стойността на поръчката по-долу или в раздел V.2), ако информацията не е предназначена за публикуване)**

**V.1.1) Дата, на която е възложена поръчката**

Дата: 23/02/2009 дд/мм/гггг

V.1.2) Брой на получените оферти: 2

**V.1.3) Наименование и адрес на икономическия оператор, на който е възложена поръчката**

Официално наименование  
"ТЕСНАТОМ, S. A"; 28074078

Пощенски адрес  
San Sebastian de los Reyes Avda. Montes de Oca, 1

Град Мадрид	Пощенски код 28709	Страна Испания
----------------	-----------------------	-------------------

Телефон 0034 916598600
---------------------------

E-mail	Факс 0034 916598677
--------	------------------------

Интернет адрес (URL):

**V.1.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само цифри)**

Без да се включва ДДС	Включва се ДДС	Стойност на ДДС (в %)
-----------------------	----------------	-----------------------

<b>Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи)</b>			
Стойност: _____	Валута: <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
<b>Обща крайна стойност на поръчката</b>			
Стойност: 540000	Валута: EUR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
или най-ниска оферта _____			при _____
най-висока оферта _____	Валута: <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
които са взети предвид			
<b>В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете:</b>			
брой години _____ или брой месеци _____			
<b>V.1.5) Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител (в приложимите случаи)</b>			Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Ако да, посочете стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители (посочете само цифри):			
Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута:			
Дял: 45 %			
<input type="checkbox"/> Не е известно			
Кратко описание на стойността/дела на поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител (ако е известно)			
Технологично развитие и внедряване			
<b>V.1.6) Платена цена за покупки при благоприятни условия (в приложимите случаи)</b>			
Стойност, без да се включва ДДС (посочете само цифри): _____ Валута:			

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

**РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

<b>VI.1) Поръчка/и във връзка с проект и/или програма, които са финансирани от общностни фондове</b>	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Ако да, позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите:	
_____	
_____	
_____	
<b>VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</b>	
_____	
_____	

**VI.3) Процедури по обжалване**

<b>VI.3.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване</b>		
Официално наименование		
Окръжен съд - Враца		
Пощенски адрес		
ул. "Христо Ботев" 23		
Град	Пощенски код	Страна
Враца	3000	България
	Телефон	
	092 682100	
E-mail	Факс	

os.vratza@abv.bg		092 626997	
Интернет адрес (URL): www.vratza.court-bg.org			
<b>Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)</b>			
Официално наименование			
Пощенски адрес			
Град		Пощенски код	Страна
		Телефон	
E-mail		Факс	
Интернет адрес (URL):			
<b>VI.3.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.3.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.3.3)</b> Уточнете информацията относно крайния/те срок/ове за подаване на жалби:			
_____			
_____			
<b>VI.3.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби</b>			
Официално наименование "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, Управление "Търговско", отдел "Обществени поръчки"			
Пощенски адрес гр. Козлодуй			
Град Козлодуй		Пощенски код 3321	Страна България
		Телефон 0973 73230	
E-mail kkkamenova@npp.bg		Факс 0973 76007	
Интернет адрес (URL): www.kznpp.org			
<b>VI.4) Дата на изпращане на настоящото обявление</b> 27/02/2009 дд/мм/гггг			

**ПРИЛОЖЕНИЕ В****Категории услуги, посочени в Раздел II: Обект на поръчката**

Категория №(1)	Предмет
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и въздух
5	Телекомуникационни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)
9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги

10	услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги поуправление(6) и свързаните с тях услуги
12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възнаграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
<b>Категория (7) Наименование</b>	
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение
25	Услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията
27	Други услуги

(1) Категории услуги по смисъла на член 31, приложение XVIIА към Директива 2004/17/ЕО.

(2) С изключение на услуги на железопътния транспорт, обхванати от категория 18.

(3) С изключение на услуги на железопътния транспорт, обхванати от категория 18.

(4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти и услуги, предлагани от/на централните банки. Също така се изключват: услуги, включващи придобиването или наемането, независимо от вида на финансовите процедури, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество или във връзка с права върху такива; независимо от това, финансови услуги, които са предоставени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, се подчиняват на правилата на посочената директива.

(5) С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.

(6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение.

(7) Категории услуги по смисъла на член 32, приложение XVIIБ към Директива 2004/17/ЕО.

(8) С изключение на трудови договори.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Г

### Обявление за възложена поръчка - специални сектори

#### Обосноваване на избора на процедура на договаряне без предварително обявяване на конкурентно възлагане на поръчка

Причината за избор на процедура на договаряне без предварително обявяване на конкурентно възлагане на поръчка трябва да съответства на съответните членове от Директива 2004/17/ЕО.

(Моля, попълнете съответната/ите клетка/и)

а) Няма получени оферти или няма получени подходящи оферти в отговор на:

- открита процедура,  
 - ограничена процедура  
 - процедура на договаряне с предварително обявяване на конкурентно възлагане на поръчка.

б) Поръчката е единствено за целите на научноизследователската дейност, експериментирането, проучването или развойната дейност при условията, указани в директивата

в) Строителството/стоките/услугите могат да бъдат предоставени само от определен оферент поради причини, които са:

- технически,  
 -художествени,  
 -свързани със защитата на изключителни права.

г) Изключителна спешност, предизвикана от непредвидими за възложителя събития и в съответствие със строгите условия, указани в директивата.

- д) Възлагат се допълнителни строителство/стоки/услуги съгласно строгите условия, указани в директивата.
- е) Възлага/т се ново/и строителство/услуги, които представляват повторение на съществуващо/и строителство/услуги и които са възложени в съответствие със строгите условия, указани в директивата.
- ж) Поръчка за услуга, възложена на спечелилия кандидат или на един от спечелилите кандидати в резултат на провеждането на конкурс за проект.
- з) Доставки, които са котираны и закупени на стокова борса.
  - и) Покупка на доставки при изключително благоприятни условия:
    - от изпълнител на доставки, който окончателно прекратява своята стопанска дейност,
    - от ликвидатори или синдици при несъстоятелност, споразумение с кредиторите или сходна процедура.
- й) Поръчки, които се възлагат въз основа на рамково споразумение в съответствие с директивата.